

f) Montaje de un cable.

El montaje de un nuevo cable sobre el cabrestante se efectúa sacando el tornillo (16). A continuación se introduce el cable (14) por la abertura del cabrestante y por la ranura prevista en el tambor con esta finalidad hasta que el extremo del cable (15) se encuentre en el mismo plano que el diámetro exterior de dicho tambor. A continuación se introduce de nuevo el tornillo (16) y se sujeta de este modo el cable del cabrestante.

MANUTENÇÃO DO GUINCHO:

a) Mudança do óleo.

O guincho é entregue com óleo na caixa de engrenagens. Todavia, deve ser examinado o nível do óleo antes de usar o guincho, desapertando o bujão do nível do óleo (2). O enchimento da caixa de engrenagens é feito com óleo, através do bujão de enchimento (1), o qual tem um pequeno orifício para a ventilação da caixa de engrenagens. Recomendamos que seja feita a primeira mudança de óleo depois de 20 horas de trabalho do guincho. Todas as outras mudanças de óleo deverão ser feitas depois de cada 50 horas de trabalho. Verificar se o óleo a ser utilizado tem alta viscosidade. Recomendamos, por isso, o óleo de engrenagens bem conhecido, S.A.E. 140. Usando óleos mais leves há perigo de os dentes da engrenagem sem fim ficarem sem uma película de óleo, o que pode causar danos às peças da engrenagem. A drenagem do óleo é feita desapertando o bujão de drenagem (3).

b) Lubrificação com massa.

A lubrificação do guincho é feita através do capô de lubrificação (4) por meio de uma bomba de lubrificar, tendo em consideração, que uma pequena quantidade de massa, aproximadamente 1 c.c., deve ser introduzida pelo menos em cada 50 horas de trabalho.

c) Lubrificação com óleo.

Segundo as necessidades, devem aplicar-se algumas de óleo de lubrificação sobre excêntrico da alavanca de travagem (5), sobre a rosca do travão de fricção (6) e sobre a corrediça de acoplamento da tomada de força (7).

d) Travão de fricção.

No caso travão de fricção não travar suficientemente o tambor do cabo, isso é motivado por o calço de travagem (8) estar gasto. Neste caso deverá ser substituído por um novo. Para substituir o calço, desaper-se o manípulo do travão para a esquerda até que o mesmo possa ser tirado da caixa do guincho. Depois tira-se do orifício o calço de travagem gasto, substituindo o mesmo por um novo, apertando novamente o manípulo do travão de fricção.

e) Freio de cinta.

No caso de diminuir a capacidade de travagem do freio de cinta, o mesmo deve ser ajustado. O ajustamento obtém-se girando a porca, (11) para a direita, até que, com a alavanca de travagem na posição horizontal, a cinta de travagem (12) fique ligeiramente assente no tambor de travagem (13), de tal modo que a mesma pode ainda ser girada facilmente à direita, no sentido da seta (a). Na mesma altura desaper-se a porca (10) e o excêntrico (9), girando os mesmos também para a direita de maneira a que na posição vertical da alavanca do travão fique de 1 mm aproximadamente, debaixo do excêntrico da alavanca do travão. No caso de a cinta do travão (12) estar de tal modo que já não é possível ajustá-la, a mesma deverá ser substituída.

f) Substituição do cabo.

A montagem dum novo cabo no guincho é feita tirando o parafuso (16). Depois, introduz-se o cabo (14) no orifício de entrada do cabo no guincho e através da fenda existente no tambor, até que a ponta do cabo atinja a periferia do mesmo. Apertado o parafuso (16), este vai fixar o cabo na devida posição.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN DU TREUIL (DE SAUVETAGE):

a) Renouvellement de l'Huile.

Le treuil est livré avec un plein d'huile. Il est cependant recommandé de contrôler le niveau d'huile avant la mise en service du treuil, en dévissant le bouchon fileté indicateur (2). Le remplissage de l'huile d'engrenage a lieu sur le bouchon fileté de remplissage (16) qui est muni d'un petit forage pour l'aération du carter d'engrenage. Nous recommandons le premier renouvellement d'huile après 20 heures de service chaque renouvellement d'huile suivant a lieu toujours après 50 heures de service. Il est absolument nécessaire de faire attention que l'huile employable doit être d'une haute viscosité. Nous recommandons donc d'utiliser l'huile d'engrenage généralement connue sous la dénomination S.A.E.140. En employant une huile trop fine on peut courir le danger qui existe dans ce sens que le film d'huile ne reste pas attaché au profil des dents de l'engrenage à vis sans fin, ce qui peut causer des endommagements sur parties de l'engrenage. Le vidange de l'huile se fait en dévissant le boulon de vidange (3).

b) Graissage.

Le graissage du treuil a lieu par graisseur (4) moyennant une presse à graisse, tout en tenant compte que toutes les 50 heures de service une petite quantité d'environ 1 ccm soit introduite tout au plus.

c) Lubrification.

En cas de besoin il faut donner quelques gouttes d'huile machine sur l'excentrique du levier à frein (5), sur le filetage du frein à frottement (6) et sur la pièce glissante de la prise de force (7).

d) Frein à frottement.

Au cas que le frein à frottement ne freine pas assez le tambour du treuil, il s'ensuit que le bouchon du frein (8) est usé et doit être remplacé. Le bouton de frein est à tourner vers la gauche jusqu'à ce que on peut l'ôter du carter. On élimine le bouchon usagé du frein du forage pour le remplacer par un nouveau; enfin le frein à frottement est de nouveau à assembler.